



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2019. július 26.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2019/0145(NLE)

11037/19
ADD 1

TRANS 404
MAR 131
EDUC 344
SOC 540
ETS 20
MI 561

FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Biz. dok. sz.:	ST 10915/19 ADD 1
Tárgy:	A Tanács határozata a belvízi hajózási szabványok kidolgozásáért felelős európai bizottságban (CESNI) és a Rajnai Hajózási Központi Bizottságban (CCNR) a belvízi hajózási szakmai képesítések terén alkalmazott minták elfogadásával kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontról

Melléklet a fenti tanácsi határozathoz.

MELLÉKLET
A BELVÍZI HAJÓZÁSI SZAKMAI KÉPESÍTÉSEK TEKINTETÉBEN ALKALMAZOTT
MINTÁKRA VONATKOZÓ CESNI-SZABVÁNYOK

1. A HAJÓVEZETŐK KÉPESÍTŐ BIZONYÍTVÁNYÁNAK MINTÁJÁRA ÉS A CSEPPFOLYÓSÍTOTT FÖLDGÁZZAL (LNG) FOGLALKOZÓ SZAKÉRTŐK ÉS SZEMÉLYHAJÓZÁSI SZAKEMBEREK KÉPESÍTŐ BIZONYÍTVÁNYÁNAK MINTÁJÁRA VONATKOZÓ SZABVÁNYOK

1.1. A képesítő bizonyítványok elektronikus formátumára vonatkozó szabvány

A hajóvezetők képesítő bizonyítványának mintája és a cseppfolyósított földgázzal (LNG) foglalkozó szakértők vagy személyhajózási szakemberek képesítő bizonyítványának mintája a személyzet tagjának személyi aktájában található PDF/A dokumentum, amely tartalmazza az adott bizonyítványra vonatkozó és az (EU) 2017/2397 európai parlamenti és tanácsi irányelv¹ 25. cikke (2) bekezdésében említett adatbázisból kinyerhető adatokat. A képesítő bizonyítványt 2D vonalkóddal ellátott elektronikus formában kell kiadni, amely a 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel (eIDAS-rendelet)² összhangban tartalmazza az adatok eredetének és sértetlenségének ellenőrzését lehetővé tevő biztonsági elemeket.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2397 irányelve (2017. december 12.) a belvízi hajózásban szükséges szakmai képesítések elismeréséről, valamint a 91/672/EGK és a 96/50/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 345., 2017.12.27., 53. o.).

² Az Európai Parlament és a Tanács 910/2014/EU rendelete (2014. július 23.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról, valamint az 1999/93/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 257., 2014.8.28., 73. o.).

Utasítások:

1. A jogosult vezetékneve(i)

2. A jogosult utóneve(i)

A neveket az érintett személy személyazonosító igazolványában vagy az útlevelében megadott formában kell feltüntetni UNICODE kódolási rendszerben.

Ha a nevet az UNICODE és ASCII kódolási rendszerben másként írják, akkor zárójelben az ASCII szerinti átírást is fel kell tüntetni.

3a. Születési idő (dd/mm/yyyy)

3b. Születési hely (település)

4. A jogosultnak az (EU) 2017/2397 irányelv 25. cikke (2) bekezdése szerinti adatbázisban szereplő személyzeti azonosító száma

5. A jogosult fizikai azonosítása elektronikus képfájl alapján

6. A bizonyítvány sorszáma

7. A bizonyítvány kiállításának időpontja

8. A hatályvesztés időpontja
9. A kiállító hatóság neve
10. Kódolt egyedi engedély(ek): R (radar segítségével történő hajózás); M (hajózás tengeri jellegű belvízi utakon); Az európai referenciaadat-kezelő rendszerben (ERDMS) kódolt egyedi kockázat; C (nagy kötelékek vezetése esetén), a kiállító hatósággal kódolva és az engedély sorszámának feltüntetésével
11. A fizikai feltételekhez kapcsolódó enyhítő intézkedések vagy korlátozások (kód: 01–09-ig, az ES-QIN-nek megfelelően)

A cseppfolyósított földgázzal (LNG) foglalkozó szakértők és személyhajózási szakemberek bizonyítványa esetében a 10. és 11. pontot nem kell alkalmazni.

Az uniós képesítő bizonyítványok tekintetében a dokumentum címe helyébe az „Európai uniós belvízi hajózási képesítő bizonyítvány” szöveg léphet

és a zászló lehet az Európai Unió zászlója.

A rajnai hajózó személyzetre vonatkozó szabályzattal összhangban kiadott képesítő bizonyítványok tekintetében a dokumentum címe helyébe a

„CCNR képesítő bizonyítvány” szöveg léphet

és a zászló lehet a CCNR zászlója.

A képesítő bizonyítvány vizuális jellemzői: Háttér világoskék színnel, A4-es méretben nyomtatható verzió

1.2. A hajóvezetők képesítő bizonyítványának fizikai formátumára vonatkozó szabvány

1.2.1. A hajóvezetők képesítő bizonyítványának mintája

(előlap) (hátlap)

(előlap)

[Ország neve]

Belvízi hajózási képesítő bizonyítvány
Hajóvezető

Zászló

1. A jogosult vezetékneve(i)
2. Utóneve(i)
3a. Születési ideje 3b. Születési helye
4. Személyzeti azonosító száma

5. Fénykép

6. Sorszám

7. A kibocsátás időpontja 8. A hatályvesztés időpontja
9. Az engedélyt kiállító hatóság neve
10. Kódolt egyedi engedély(ek)
11. A fizikai feltételekhez kapcsolódó enyhítő intézkedések vagy korlátozások

(hátlap)

Belvízi hajózási képesítő bizonyítvány
Hajóvezető

2D VONALKÓD

10. (szükség esetén kiegészítő szöveg)
11. (szükség esetén kiegészítő szöveg)

Utasítások:

1. A jogosult vezetékneve(i)

2. A jogosult utóneve(i)

A neveket az érintett személy személyazonosító igazolványában vagy az útlevelében megadott formában kell feltüntetni UNICODE kódolási rendszerben.

Ha a nevet az UNICODE és ASCII kódolási rendszerben másként írják, akkor zárójelben az ASCII szerinti átírást is fel kell tüntetni.

3a. Születési idő (dd/mm/yyyy)

3b. Születési hely (település)

4. A jogosultnak az (EU) 2017/2397 irányelv 25. cikke (2) bekezdése szerinti adatbázisban szereplő személyzeti azonosító száma

5. A jogosult fizikai azonosítása elektronikus képfájl alapján

6. A bizonyítvány sorszáma

7. A bizonyítvány kiállításának időpontja
8. A hatályvesztés időpontja
9. A kiállító hatóság neve
10. Kódolt egyedi engedély(ek): R (radar segítségével történő hajózás); M (hajózás tengeri jellegű belvízi utakon); Az ERDMS-ben kódolt egyedi kockázat; C (nagy kötelek vezetése esetén)
11. A fizikai feltételekhez kapcsolódó enyhítő intézkedések vagy korlátozások (kód: az ES-QIN-nek megfelelően)

Az uniós képesítő bizonyítványok tekintetében a dokumentum első és hátsó oldalán lévő cím helyébe

„Európai uniós belvízi hajózási képesítő bizonyítvány
Hajóvezető” szöveg léphet,

és a zászló lehet az Európai Unió zászlója.

A rajnai hajózó személyzetre vonatkozó szabállyal összhangban kiadott képesítő bizonyítványok tekintetében a dokumentum első és hátsó oldalán lévő cím helyébe a

„CCNR képesítő bizonyítvány
Hajóvezető” szöveg léphet

és a zászló lehet a CCNR zászlója.

A hajóvezető képesítő bizonyítvány fizikai jellemzői: Háttér világoskék színnel. ID1 formátumú kártya az ISO / IEC 7810 szabvány szerint.

1.2.2. *A cseppfolyósított földgázzal (LNG) foglalkozó szakértők és személyhajózási szakemberek képesítő bizonyítványának mintája*

(előlap)

[Ország neve]

Belvízi hajózási képesítő bizonyítvány
[LNG-szakértő] [személyhajózási szakember]

Zászló

5. Fénykép

1. A jogosult vezetéckneve(i)
2. Utóneve(i)
3a. Születési ideje 3b. Születési helye
4. Személyzeti azonosító száma
7. A kibocsátás időpontja 8. A hatályvesztés időpontja
9. Az engedélyt kiállító hatóság neve

6. Sorszám

(hátlap)

2D VONALKÓD

Utasítások:

1. A jogosult vezetéckneve(i)
2. A jogosult utóneve(i)

A neveket az érintett személy személyazonosító igazolványában vagy az útleveleiben megadott formában kell feltüntetni UNICODE kódolási rendszerben.

Ha a nevet az UNICODE és ASCII kódolási rendszerben másként írják, akkor zárójelben az ASCII szerinti átírást is fel kell tüntetni.

- 3a. Születési idő (dd/mm/yyyy)
- 3b. Születési hely (település)
4. A jogosultnak az (EU) 2017/2397 irányelv 25. cikke (2) bekezdése szerinti adatbázisban szereplő személyzeti azonosító száma
5. A jogosult fizikai azonosítása elektronikus képfájl alapján
6. A bizonyítvány sorszáma

7. A bizonyítvány kiállításának időpontja
8. A hatályvesztés időpontja
9. Kiállító hatóság

Az uniós képesítő bizonyítványok tekintetében a dokumentum első oldalán lévő cím helyébe

„Európai uniós belvízi hajózási képesítő bizonyítvány
LNG-szakértő”
vagy
„Európai uniós belvízi hajózási képesítő bizonyítvány
Személyhajózási szakember” szöveg léphet

és a zászló lehet az Európai Unió zászlója.

A rajnai hajózó személyzetre vonatkozó szabályzattal összhangban kiadott képesítő bizonyítványok tekintetében a dokumentum első oldalán lévő cím helyébe a

„CCNR képesítő bizonyítvány
LNG-szakértő”
vagy
„CCNR képesítő bizonyítvány
Személyhajózási szakember” szöveg léphet

és a zászló lehet a CCNR zászlója.

A személyhajózási szakember vagy a cseppfolyósított földgázal(LNG) foglalkozó szakértő képesítő bizonyítványának fizikai jellemzői: Háttér világoskék színnel. ID1 formátumú kártya az ISO / IEC 7810 szabvány szerint.

2. A SZOLGÁLATI KÖNYV MINTÁJA

1. oldal

Ország neve

Jelzés

Szolgálati könyv

A jogosult azonosítása

1. A jogosult utóneve(i):

2. Utónév (utónevek):

3a. Születési idő:

3b. Születési hely:

4. Személyzeti azonosító szám:

5. Fénykép

A szolgálati könyv azonosítása

1. Sorozatszám:
2. A kibocsátás időpontja:
3. Kiállító hatóság:
4. A kiállító hatóság aláírása és bélyegzője:
5. A korábbi szolgálati könyv sorszáma:

A szolgálati könyv
sorszáma

A minta 2. oldala

Tartalom nélkül

Szolgálati idő

A hajó fedélzetén töltött szolgálati idő, a vízi jármű neve: UNTERWALDEN

Egyedi európai hajóazonosító szám vagy egyéb hatósági jármű száma: 07000281 _____

A hajó típusa¹: _____

Lajstromozás szerinti állam: CH _____

A hajó hossza (méterben)* _____

A tulajdonos neve és címe: _____

TSG, Hauptstrasse 55, CH-4127 Riehen, Basel-Stadt _____

A jogosult a következő minőségben teljesített szolgálatot: _____

A jogosult szolgálatba lépett (dátum): 1995.10.22. _____

A szolgálat vége (dátum): 1996.11.22. _____

Hajóvezető (név és cím): _____

K. Huber, Rheinstrasse 55, D-76497 Wintersdorf _____

Hely, dátum és a hajóvezető aláírása: Rotterdam, 1996.11.20. K.Huber

A hajó fedélzetén töltött szolgálati idő, a vízi jármű neve: _____

Egyedi európai hajóazonosító szám vagy egyéb hatósági jármű száma: _____

A hajó típusa _____

Lajstromozás szerinti állam: _____

A vízi jármű hossza méterben *, /utasok száma * _____

Tulajdonos (neve és címe): _____

A jogosult a következő minőségben teljesített szolgálatot: _____

A jogosult szolgálatba lépett (dátum): _____

A szolgálat vége (dátum): _____

Hajóvezető (név és cím): _____

Hely, dátum és a hajóvezető aláírása: _____

A hajó fedélzetén töltött szolgálati idő, a vízi jármű neve: _____

Egyedi európai hajóazonosító szám vagy egyéb hatósági jármű száma: _____

A hajó típusa _____

Lajstromozás szerinti állam: _____

A vízi jármű hossza méterben *, /utasok száma * _____

¹ A vízi jármű típusa esetében mindig tüntesse fel, hogy a C vagy a G típusú tartálykocsi, nagy kötelék vagy üzemanyagként cseppfolyósított földgázt használó hajó

*) A nem kívánt rész törlendő

Tulajdonos (neve és címe): _____

A jogosult a következő minőségben teljesített szolgálatot: _____

A jogosult szolgálatba lépett (dátum): _____

A szolgálat vége (dátum): _____

Hajóvezető (név és cím): _____

Hely, dátum és a hajóvezető aláírása: _____

A hajó fedélzetén töltött szolgálati idő, a vízi jármű neve: _____

Egyedi európai hajóazonosító szám vagy egyéb hatósági jármű száma: _____

A hajó típusa _____

Lajstromozás szerinti állam: _____

A vízi jármű hossza méterben *, /utasok száma * _____

Tulajdonos (neve és címe): _____

A jogosult a következő minőségben teljesített szolgálatot: _____

A jogosult szolgálatba lépett (dátum): _____

A szolgálat vége (dátum): _____

Hajóvezető (név és cím): _____

Hely, dátum és a hajóvezető aláírása: _____

sorszáma

A szolgálati könyv

A 4–23. oldalhoz lásd a 3. oldalt

Az elmúlt 15 hónap hajózással töltött ideje és belvízi hajóútjai

A megadott napok számának összhangban kell lennie a hajónaplóba bejegyzett hajózási idővel!

A hajó neve vagy egyedi európai azonosító száma	út -tól/-től (km)	-n/-on/-en/-ön át -ig (km)	Utazás kezdete (dátum)	A megszakítás időtartama (napok)	Utazás vége (dátum)	A hajózással töltött napok száma összesen	Aláírás Hajóvezető
A	B		C	D	E	F	G
1							
2							
3							

teljes dokumentum ☐ igen ☐ nem

A kétségek a következő sor(ok) kapcsán: _____

A kétségek eloszlatása ☐ a hajónapló (részei) ☐ más hivatalos dokumentumok bemutatása révén történt

Az A–G oszlop fejléceit a következő, 26–55. oldalon nem kell feltüntetni.

Az illetékes hatóság számára fenntartott hely

A hatóság tölti ki: Az ezen az oldalon figyelembe vett hajózási napok száma összesen

Az illetékes hatóság hitelesítő jelölése**Benyújtás (dátum)**

A hatóság aláírása és bélyegzője

A minta 25. oldala

Az elmúlt 15 hónap hajózással töltött ideje és belvízi hajóútjai Tárgyév: ...2015/2016...

A megadott napok számának összhangban kell lennie a hajónaplóba bejegyzett hajózási idővel!

A	B	C	D	E	F	G
1 07000281	Rotterdam (999,00) Mainz (500,00) Bécs (1930,00)	15.11.22.	11	15.12.17.	15	Aláírás Huber
2 07000281	Bécs (1930,00) Mainz (500,00) Bázél (169,90)	15.12.20.	4	16.01.04.	12	Aláírás Huber
3 07000281	Bázél (169,90) Rotterdam (999,90)	16.01.06.	0	16.01.10.	5	Aláírás Huber
4 07000281	Rotterdam (999,90) Antwerpen (20,00) Bázél (169,90)	16.01.13.	1	16.01.23.	10	Aláírás Huber
5 07000281	Bázél (169,90) Antwerpen (20,00)	16.01.25.	0	16.01.29.	5	Aláírás Huber
6 07000281	Antwerpen (20,00) Bázél (169,90)	16.02.01.	0	16.02.07.	7	Aláírás Huber
7 07000281	Bázél (169,90) Mainz (500,00) Pozsony (1867,00)	16.02.09.	5	16.02.22.	9	Aláírás Huber
8 07000281	Pozsony (1867,00) Regensburg (2376,30)	16.02.27.	0	16.03.02.	5	Aláírás Huber
9 07000281	Regensburg (2376,30) Mainz (500,00) Rotterdam (999,90)	16.03.03.	0	16.03.09.	7	Aláírás Huber
10 07000281	Rotterdam (999,90) Bázél (169,90)	16.03.12.	0	16.03.17.	6	Aláírás Huber

Teljes dokumentum ☐ igen ☐ nem

A kétségek a következő sor(ok) kapcsán

A kétségek elosztatása a következő dokumentumok bemutatása révén:

☐ a hajónapló (részei) ☐ más hivatalos dokumentumok bemutatása

Az illetékes hatóság számára fenntartott hely

A hatóság tölti ki: Az ezen az oldalon figyelembe vett hajózási napok száma összesen

81

Az illetékes hatóság hitelesítő jelölése

Benyújtás (dátum) _____

A hatóság aláírása és bélyegzője

Az elmúlt 15 hónap hajózással töltött ideje és belvízi hajóútjai **Tárgyév:**

A megadott napok számának összhangban kell lennie a hajónaplóba bejegyzett hajózási idővel!

A	B	C	D	E	F	G
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

Teljes dokumentum ☐ igen ☐ nem

A kétségek a következő sor(ok) kapcsán ____

A kétségek eloszlatása a következő dokumentumok bemutatása révén:

☐ a hajónapló (részei) ☐ más hivatalos dokumentumok bemutatása

Az illetékes hatóság számára fenntartott hely

A hatóság tölti ki: Az ezen az oldalon figyelembe vett hajózási napok száma összesen

--

Az illetékes hatóság hitelesítő jelölése

Benyújtás (dátum) _____

A hatóság aláírása és bélyegzője

A 27–55. oldalhoz lásd a 26. oldalt

Utasítások a kiállító hatóságok számára

Zászló: A zászlónak az Unió, a CCNR vagy adott esetben harmadik országbeli zászlónak kell lennie.

A jogosult azonosítása

1. A jogosult vezetéknéve(i)
2. A jogosult utónéve(i)

A neveket az érintett személy személyazonosító igazolványában vagy az útlevelében megadott formában kell feltüntetni UNICODE kódolási rendszerben.

Ha a nevet az UNICODE és ASCII kódolási rendszerben másként írják, akkor zárójelben az ASCII szerinti átírást is fel kell tüntetni.

- 3a. Születési idő (dd/mm/yyyy)
- 3b. Születési hely (település)
4. A jogosultnak az (EU) 2017/2397 irányelv¹ 25. cikke (2) bekezdése szerinti adatbázisban szereplő személyzeti azonosító száma

A szolgálati könyv azonosítása

1. A szolgálati könyv sorszámát minden oldal alján ismételten fel kell tüntetni

A szolgálati könyv fizikai jellemzői

Szín: fehér háttér. Méret: Az ISO 216 szabvány szerinti A5

¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2397 irányelve (2017. december 12.) a belvízi hajózásban szükséges szakmai képezések elismeréséről, valamint a 91/672/EGK és a 96/50/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 345., 2017.12.27., 53. o.).

3. SZOLGÁLATI KÖNYV MINTÁJA A KÉPESÍTŐ BIZONYÍTVÁNYOKKAL EGYÜTT

A minta 1. oldala

Ország neve

Jelzés

Szolgálati könyv a képesítő bizonyítványokkal együtt

A jogosult azonosítása

2D vonalkód

1. A jogosult utóneve(i):

2. Utónév (utónevek):

3a. Születési idő:

3b. Születési hely:

4. Személyzeti azonosító szám:

5. Fénykép

A szolgálati könyv azonosítása

1. Sorozatszám:
2. A kibocsátás időpontja:
3. Kiállító hatóság:
4. A kiállító hatóság aláírása és bélyegzője:
5. A korábbi szolgálati könyv sorszáma:

Az európai uniós képesítő bizonyítványok és a rajnai hajózó személyzetre vonatkozó szabályzat szerint szakmunkásgyakornokként, képesített matrózként, matrózként, szakképzett matrózként és kormányosként kiadott képesítő bizonyítványok

A bizonyítvány címe: _____

A fizikai feltételekhez kapcsolódó enyhítő intézkedések vagy korlátozások:

Sorozatszám:

A kibocsátás időpontja:

A hatályvesztés időpontja:

Kiállító hatóság:

A kiállító hatóság aláírása és bélyegzője:

A bizonyítvány címe: _____

A fizikai feltételekhez kapcsolódó enyhítő intézkedések vagy korlátozások:

Sorozatszám:

A kibocsátás időpontja:

A hatályvesztés időpontja:

Kiállító hatóság:

A kiállító hatóság aláírása és bélyegzője:

A bizonyítvány címe: _____

A fizikai feltételekhez kapcsolódó enyhítő intézkedések vagy korlátozások:

Sorozatszám:

A kibocsátás időpontja:

A hatályvesztés időpontja:

Kiállító hatóság:

A kiállító hatóság aláírása és bélyegzője:

A bizonyítvány címe: _____

A fizikai feltételekhez kapcsolódó enyhítő intézkedések vagy korlátozások:

Sorozatszám:

A kibocsátás időpontja:

A hatályvesztés időpontja:

Kiállító hatóság:

A kiállító hatóság aláírása és bélyegzője:

A bizonyítvány címe: _____

A fizikai feltételekhez kapcsolódó enyhítő intézkedések vagy korlátozások:

Sorozatszám:

A kibocsátás időpontja:

A hatályvesztés időpontja:

Kiállító hatóság:

A kiállító hatóság aláírása és bélyegzője:

A belvízi hajózás szempontjából releváns képesítésekre vonatkozó egyéb bizonyítványok

A bizonyítvány címe: _____

A fizikai feltételekhez kapcsolódó enyhítő intézkedések vagy korlátozások:

Sorozatszám:

A kibocsátás időpontja:

A hatályvesztés időpontja:

Kiállító hatóság:

A kiállító hatóság aláírása és bélyegzője:

A bizonyítvány címe: _____

A fizikai feltételekhez kapcsolódó enyhítő intézkedések vagy korlátozások:

Sorozatszám:

A kibocsátás időpontja:

A hatályvesztés időpontja:

Kiállító hatóság:

A kiállító hatóság aláírása és bélyegzője:

A bizonyítvány címe: _____

A fizikai feltételekhez kapcsolódó enyhítő intézkedések vagy korlátozások:

Sorozatszám:

A kibocsátás időpontja:

A hatályvesztés időpontja:

Kiállító hatóság:

A kiállító hatóság aláírása és bélyegzője:

Szolgálati idő

A hajó fedélzetén töltött szolgálati idő, a vízi jármű neve: UNTERWALDEN

Egyedi európai hajóazonosító szám vagy egyéb hatósági jármű száma: 07000281

A hajó típusa¹: _____

Lajstromozás szerinti állam: CH

A vízi jármű hossza **méterben** ^{*}), /utasok száma * 105 m

A tulajdonos neve és címe: _____

TSG, Hauptstrasse 55, CH-4127 Riehen, Basel-Stadt

A jogosult a következő minőségben teljesített szolgálatot: 2 _____

A jogosult szolgálatba lépett (dátum): 1995.10.22.

A szolgálat vége (dátum): 1996.11.22.

/Hajóvezető (név és cím): _____

K. Huber, Rheinstrasse 55, D-76497 Wintersdorf

Hely, dátum és a hajóvezető aláírása: Rotterdam, 1996.11.20.

K. Huber

A hajó fedélzetén töltött szolgálati idő, a vízi jármű neve: _____

Egyedi európai hajóazonosító szám vagy egyéb hatósági jármű száma: _____

A hajó típusa _____

Lajstromozás szerinti állam: _____

A vízi jármű hossza **méterben** ^{*}), /utasok száma * _____

Tulajdonos (neve és címe): _____

A jogosult a következő minőségben teljesített szolgálatot: _____

A jogosult szolgálatba lépett (dátum): _____

A szolgálat vége (dátum): _____

Hajóvezető (név és cím): _____

Dátum, hely és a hajóvezető aláírása: _____

A hajó fedélzetén töltött szolgálati idő, a vízi jármű neve: _____

Egyedi európai hajóazonosító szám vagy egyéb hatósági jármű száma: _____

A hajó típusa: _____

Lajstromozás szerinti állam: _____

A vízi jármű hossza **méterben** ^{*}), /utasok száma * _____

Tulajdonos (neve és címe): _____

¹ A vízi jármű típusa esetében mindig tüntesse fel, hogy a C vagy a G típusú tartálykocsi, nagy kötelék vagy üzemanyagként cseppfolyósított földgázt használó hajó

^{*} A nem kívánt rész törölendő

A jogosult a következő minőségben teljesített szolgálatot: _____

A jogosult szolgálatba lépett (dátum): _____

A szolgálat vége (dátum): _____

Hajóvezető (név és cím): _____

Dátum, hely és a hajóvezető aláírása: _____

A hajó fedélzetén töltött szolgálati idő, a vízi jármű neve: _____

Egyedi európai hajóazonosító szám vagy egyéb hatósági jármű száma: _____

A hajó típusa: _____

Lajstromozás szerinti állam: _____

A vízi jármű hossza **méterben** *, /utasok száma * _____

Tulajdonos (neve és címe): _____

A jogosult a következő minőségben teljesített szolgálatot: _____

A jogosult szolgálatba lépett (dátum): _____

A szolgálat vége (dátum): _____

Hajóvezető (név és cím): _____

Dátum, hely és a hajóvezető aláírása: _____

Az 5–23. oldalhoz lásd a 4. oldalt

Az elmúlt 15 hónap hajózással töltött ideje és belvízi hajóúttjai

A megadott napok számának összhangban kell lennie a hajónaplóba bejegyzett hajózási idővel!

A hajó neve vagy egyedi európai azonosító száma vagy egyéb hatósági jármű száma	út -tól/-től (km) -n/-on/-en/-ön át -ig (km)	Utazás kezdete (dátum)	A megszakítás időtartama (napok)	Utazás vége (dátum)	A hajózással töltött napok száma összesen	Aláírás hajóvezető
A	B	C	D	E	F	G
1						
2						
3						

teljes dokumentum ☐ igen ☐ nem

A kétségek a következő sor(ok) kapcsán: _____

A kétségek elosztatása ☐ a hajónapló (részei) ☐ más hivatalos dokumentumok bemutatása révén történt

Az A–G oszlop fejléceit a következő, 25–55. oldalon nem kell feltüntetni.

Az illetékes hatóság számára fenntartott hely

A hatóság tölti ki: Az ezen az oldalon figyelembe vett hajózási napok száma összesen

Az illetékes hatóság hitelesítő jelölése

Benyújtás (dátum)

A hatóság aláírása és bélyegzője

A minta 25. oldala

Az elmúlt 15 hónap hajózással töltött ideje és belvízi hajóútjai **Tárgyév: 2015/2016.**

A megadott napok számának összhangban kell lennie a hajónaplóba bejegyzett hajózási idővel!

A	B	C	D	E	F	G
1 07000281	Rotterdam (999,90) Mainz (500,00) Bécs (1930,00)	15.11.22.	11	15.12.17.	15	Aláírás Huber
2 07000281	Bécs (1930,00) Mainz (500,00) Bázél (169,90)	15.12.20.	4	16.01.04.	12	Aláírás Huber
3 07000281	Bázél (169,90) Rotterdam (999,90)	16.01.06.	0	16.01.10.	5	Aláírás Huber
4 07000281	Rotterdam (999,90) Antwerpen (20,00) Bázél (169,90)	16.01.13.	1	16.01.23.	10	Aláírás Huber
5 07000281	Bázél (169,90) Antwerpen (20,00)	16.01.25.	0	16.01.29.	5	Aláírás Huber
6 07000281	Antwerpen (20,00) Bázél (169,90)	16.02.01.	0	16.02.07.	7	Aláírás Huber
7 07000281	Bázél (169,90) Mainz (500,00) Pozsony (1867,00)	16.02.09.	5	16.02.22.	9	Aláírás Huber
8 07000281	Pozsony (18657,00) Regensburg (2376,30)	16.02.27.	0	16.03.02.	5	Aláírás Huber
9 07000281	Regensburg (2376,30) Mainz (500,00) Rotterdam (999,90)	16.03.03.	0	16.03.09.	7	Aláírás Huber
10 07000281	Rotterdam (999,90) Bázél (169,90)	16.03.12.	0	16.03.17.	6	Aláírás Huber

Teljes dokumentum ☐ igen ☐ nem

A kétségek a következő sor(ok) kapcsán ____

A kétségek elosztatása a következő dokumentumok bemutatása révén:

☐ a hajónapló (részei) ☐ más hivatalos dokumentumok bemutatása

Az illetékes hatóság számára fenntartott hely

A hatóság tölti ki: Az ezen az oldalon figyelembe vett hajózási napok száma összesen

81

Az illetékes hatóság hitelesítő jelölése

Benyújtás (dátum) _____

A hatóság aláírása és bélyegzője

Az elmúlt 15 hónap hajózással töltött ideje és belvízi hajóúttjai **Tárgyév:.....**

A megadott napok számának összhangban kell lennie a hajónaplóba bejegyzett hajózási idővel!

A	B	C	D	E	F	G
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

Teljes dokumentum ☐ igen ☐ nem

A kétségek a következő sor(ok) kapcsán ____

A kétségek eloszlátása a következő dokumentumok bemutatása révén: ☐ a hajónapló (részei) ☐ más hivatalos dokumentumok bemutatása

Az illetékes hatóság számára fenntartott hely

A hatóság tölti ki: Az ezen az oldalon figyelembe vett hajózási napok száma összesen

Az illetékes hatóság hitelesítő jelölése

Benyújtás (dátum) _____

A hatóság aláírása és bélyegzője

A 27–55. oldalhoz lásd a 26. oldalt

Utasítások a kiállító hatóságok számára

A jogosult azonosítása

1. A jogosult vezetékneve(i)
2. A jogosult utóneve(i)

A neveket az érintett személy személyazonosító igazolványában vagy az útleveleiben megadott formában kell feltüntetni UNICODE kódolási rendszerben.

Ha a nevet az UNICODE és ASCII kódolási rendszerben másként írják, akkor zárójelben az ASCII szerinti átírást is fel kell tüntetni.

- 3a. Születési idő (dd/mm/yyyy)
- 3b. Születési hely (település)
4. A jogosultnak az (EU) 2017/2397 európai parlamenti és tanácsi irányelv¹ 25. cikke (2) bekezdése szerinti adatbázis alapján kiosztott személyzeti azonosító száma

A szolgálati könyv azonosítása

1. A szolgálati könyv sorszámát minden oldal alján ismételten fel kell tüntetni

Képesítő bizonyítványok

2. Az érintett illetékes hatóságnak be kell szűrnia (caps font betűtípussal) a kiadott bizonyítvány címét. A jelentést a következő zárójelben szereplő számokkal kell kiegészíteni: „(2)” a kormányos, „(3)” a szakképzett matróz, „(4)” a matróz, „(5)” a képesített matróz és „(6)” a gyakornok esetében.

Ami az uniós képesítő bizonyítványokat illeti, fel kell tüntetni az „Európai uniós belvízi hajózási képesítő bizonyítvány” címet, az ahhoz kapcsolódó vonatkozó szakképesítéssel, például: „Európai uniós belvízi hajózási képesítő bizonyítvány – szakképzett matróz (3)”.

A rajnai hajózó személyzetre vonatkozó szabályzattal összhangban kiadott képesítő bizonyítványok tekintetében meg kell jelölni a „CCNR képesítő bizonyítvány” címet, az ahhoz kapcsolódó vonatkozó szakképesítéssel, pl.: „CCNR képesítő bizonyítvány – szakképzett matróz (3)”.

Szolgálati idő

A jogosult a következő minőségben teljesített szolgálatot: a feladatkört a hajónapló vezetésére vonatkozó utasításnak megfelelően kell számozni.

A bizonyítvány fizikai jellemzői: Szín: fehér háttér. Az ISO 216 szabvány szerinti A5 formátum.

¹Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2397 irányelve (2017. december 12.) a belvízi hajózásban szükséges szakmai képesítések elismeréséről, valamint a 91/672/EGK és a 96/50/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 345., 2017.12.27., 53. o.).

4. HAJÓNAPLÓ-MINTA

1. oldal

Ország neve

Jelzés

Hajónapló

A hajónapló sorszáma: _____

A kibocsátás időpontja: _____

A hajó neve: _____

A hajó egyedi európai azonosítószáma: _____

Kiállító hatóság: _____

A kiállító hatóság aláírása és bélyegzője: _____

A hajónapló vezetésére vonatkozó utasítások

Ez a hajónapló 200 oldalt tartalmaz, 1 és 200 közötti számozással. A bejegyzéseket tintával és olvasható módon (pl. nyomtatott betűkkel) kell megtenni.

A hajónaplóban szereplő bejegyzéseket az alkalmazandó személyzeti szabállyal összhangban kell megtenni. Azon belvízi utak esetében, amelyeknek a lebonyolítása nem tartozik teljes mértékben a személyzeti szabályzat hatálya alá, a rendelet hatályán kívül eső szakaszokon megszerzett hajózási időt és pihenőidőt is figyelembe kell venni.

Amennyiben a be- és kirakodási tevékenységek aktív hajózási műveleteket igényelnek (például kotrás vagy a be- és kirakodási pontok közötti manőverek), az ilyen tevékenységekhez felhasznált időt hajózási időként kell feltüntetni.

A személyzet tagjainak tevékenységét saját feladatkörüknek megfelelően kell rögzíteni, a megfelelő szám feltüntetésével:

- 1 Hajóvezető
- 2 Kormányos
- 3 Szakképzett matróz
- 4 Matróz
- 5 Képesített matróz
- 6 Gyakornok
- 7 Mérnök
- 8 Gépész
- 9

Ha a nemzeti jogszabályok a fent említett feladatköröktől eltérő feladatköröket is előírnak, ezeket a feladatköröket 9-től kezdődő számokkal a vonatkozó nemzeti címek feltüntetésével kell feltüntetni.

A következő bejegyzések valamelyikét valamennyi oldalon fel kell tüntetni:

- az üzemmódot (az üzemmód minden egyes változását követően új oldalt kell kezdeni);
- az évet;
- amint a hajó megkezd az utat:
 - 1. oszlop – Dátum (nap és hónap)
 - 2. oszlop – Idő (óra, perc)
 - 3. oszlop – Az út megkezdésének helye
 - 4. oszlop – Az út megkezdésének helye szerinti vízi út és kiindulási km
- amint a hajó megszakítja az utat:
 - 1. oszlop – Dátum (nap és hónap), ha eltér az út megkezdésének napjától
 - 5. oszlop – Idő (óra, perc)
 - 6. oszlop – Azon hely neve, ahol a hajó megszakította útját
 - 7. oszlop – Az út megszakításának helye szerinti vízi út és km;
- amint a hajó ismét megkezd az útját: az út megkezdésével megegyező bejegyzések;
- amint a hajó megszakítja az utat: az út megszakításával megegyező bejegyzések;

- A 8. oszlopot akkor kell kitölteni (beosztás, név (nevek), utónév (utónevek), a személyzet tagjának szolgálati könyv szerinti sorszáma vagy a hajóvezetői képesítő bizonyítvány sorszáma) amikor a személyzet tagjai először lépnek a fedélzetre, illetve amikor a személyzet összetétele megváltozik.
- A 9–11. oszlopban a személyzet tagjai pihenőidejének kezdetét és végét kell feltüntetni. Ezeket a bejegyzéseket a következő nap 8:00 óráig kell rögzíteni. Ha a személyzet tagjai rendszeres időközönként pihenőidőt tartanak, elegendő egy összefoglaló táblázatot készíteni utanként.
- A 12. és 13. oszlopban a személyzet összetételében bekövetkező változtatásokat kell rögzíteni, meghatározva a személyzet egyes tagjainak be- és kiszállását.

PIHENŐIDŐ

Üzem mód* _____

* adott esetben

Utasítások a kiállító hatóságok számára

Zászló: A zászlónak az Unió, a CCNR vagy adott esetben harmadik országbeli zászlónak kell lennie.

Az összes bejegyzést UNICODE kódolási rendszerbe kell bejegyezni. A neveket az érintett személy személyazonosító igazolványában vagy az útleveleiben megadott formában kell feltüntetni UNICODE kódolási rendszerben.

Ha a nevet az UNICODE és ASCII kódolási rendszerben másként írják, akkor zárójelben az ASCII szerinti átírást is fel kell tüntetni.

A hajónapló sorszámát minden oldal alján ismételten fel kell tüntetni

Fizikai jellemzők: Szín: fedőlap⁶, a belső oldalak fehér háttér. Az ISO 216 szabvány szerinti horizontális A4-es formátum.

⁶ Meghatározandó

5. GYAKORLATI VIZSGABIZONYÍTVÁNY MINTÁJA

Mi (a vizsgáztató szerv neve)	
a..... számú dokumentummal ezúton igazoljuk, hogy	
1. A jogosult vezetékneve(i)	
2. A jogosult utóneve(i)	
3a. Születési idő (dd/mm/yyyy)	3b. Születési hely (település)
sikeresen teljesítette a [hajóvezetői képesítő bizonyítvány megszerzésére] [és] [radar segítségével történő hajózásra érvényes különleges engedélyre] vonatkozó gyakorlati vizsgát	
a(z) (illetékes hatóság neve) által jóváhagyott szimulátoron (szimulátor neve).	
Kiállítás helye és dátuma	
A vizsgáztató szerv aláírása és pecsétje	

Utasítások:

A neveket az érintett személy személyazonosító igazolványában vagy az útlevelében megadott formában kell feltüntetni UNICODE kódolási rendszerben.

Ha a nevet az UNICODE és ASCII kódolási rendszerben másként írják, akkor zárójelben az ASCII szerinti átírást is fel kell tüntetni.

Válassza ki az alkalmazandó vizsgát, és törölje a másik vizsgát, ha az nem alkalmazandó.

A bizonyítvány jellemzői: Szín: fehér háttér. Az ISO 216 szabvány szerinti A4-es formátum.